



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 December 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункт 68 повестки дня

Поощрение и защита прав человека

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Португалия, Сальвадор и Филиппины*: проект резолюции**

Продвижение и внедрение средств представления информации в легкой для понимания форме в интересах обеспечения доступной среды для людей с ограниченными возможностями здоровья

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Международный пакт о гражданских и политических правах³, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенцию о правах ребенка⁵, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶ и все другие соответствующие международные документы по правам человека,

вновь подтверждая также Конвенцию о правах инвалидов⁷, которая была принята 13 декабря 2006 года и вступила в силу 3 мая 2008 года и представляет собой знаковую конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы людей с инвалидностью,

ссылаясь на свою резолюцию 76/154 от 16 декабря 2021 года и на свои предыдущие соответствующие резолюции, а также на соответствующие резолюции Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

* Любые изменения в списке авторов будут отражены в официальном отчете о заседании.

** Для того чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение по настоящему предложению, необходимо будет постановить рассмотреть пункт 68 повестки дня непосредственно на пленарном заседании.

¹ Резолюция 217 A (III).

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ Там же.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁵ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁶ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁷ Ibid., vol. 2515, No. 44910.



с признательностью отмечая вклад Руководящего комитета по вопросам доступности в повышение доступности помещений Организации Объединенных Наций, ее конференций и совещаний и ее информации и сообщений,

с удовлетворением отмечая Стратегию Организации Объединенных Наций по инклюзии людей с инвалидностью, провозглашенную Генеральным секретарем 11 июня 2019 года,

напоминая о том, что к инвалидам относятся лица с устойчивыми психическими, интеллектуальными, психосоциальными или сенсорными нарушениями, которые во взаимодействии с различными барьерами могут мешать их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими, в том числе в отношении пользования информационно-коммуникационными технологиями и системами,

подчеркивая необходимость учета гендерного аспекта во всех усилиях по содействию полному осуществлению инвалидами прав человека и основных свобод,

подтверждая, что с инвалидами и представляющими их организациями следует проводить тесные консультации и активно вовлекать их в процессы принятия решений на всех уровнях, а также в разработку и реализацию законодательства, политики и программ, в том числе тех, которые конкретно касаются инвалидов или непосредственно их затрагивают,

признавая важность инклюзии и обеспечения доступной среды для инвалидов во всех аспектах жизни, включая информационно-коммуникационную сферу, подчеркивая неотложную необходимость ликвидации цифрового разрыва, в том числе решения таких вопросов, как предоставление недорогого доступа к Интернету, и обеспечения того, чтобы выгоды от использования информационно-коммуникационных технологий, в том числе новых технологий, были доступны для всех, а также необходимость выявления и устранения предрассудков, дискриминации, препятствий и барьеров, которые ограничивают доступ инвалидов к информации и коммуникациям, в том числе к информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая передачу технологий, на взаимно согласованных условиях наравне с другими,

подтверждая важность ресурсов, процессов и технологий, необходимых для обеспечения доступной среды, включая представление информации в простой для понимания форме, и подчеркивая, что наличие доступной среды является одним из предварительных условий для обеспечения инвалидам возможности вести независимый образ жизни в обществе, на полноценной, значимой и равноправной основе участвовать во всех аспектах жизни, в том числе в политической и общественной жизни и процессах принятия решений, и полностью пользоваться всеми своими правами человека и основными свободами наравне с другими, в том числе путем использования универсального дизайна и ассистивных технологий, в качестве средства инвестирования в общество в целом и в качестве неотъемлемой части Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸,

выражая озабоченность тем, что недостаточность или отсутствие доступной коммуникационной среды может оказывать несоразмерно сильное воздействие на инвалидов и влияет на реализацию их прав человека и их включение в жизнь общества наравне с другими,

⁸ Резолюция 70/1.

признавая, что инвалидам может потребоваться индивидуальная поддержка для понимания информации, даже когда она предоставляется в доступном формате, и признавая также необходимость повышения ценовой доступности информационно-коммуникационных технологий, а также содействия сотрудничеству в исследовательской сфере и доступа к научно-техническим знаниям в целях поощрения инклюзии людей с инвалидностью,

признавая также, что лица с особенностями интеллектуального развития должны играть, в том числе через свои представительные организации, ведущую роль в разработке и осуществлении политики, а также в разработке и производстве средств и продуктов для обеспечения коммуникации в простой и понятной форме,

признавая далее, что не существует единого типа коммуникации в простой и понятной форме, включающей в себя различные форматы в зависимости от конкретных потребностей,

1. *подтверждает* Конвенцию о правах инвалидов и ее ключевую роль, в том числе в содействии разработке, внедрению, распространению и актуализации ресурсов, инструментов и решений по обеспечению доступной среды, а также информационно-коммуникационных средств для всех лиц, которые могут в них нуждаться, в том числе для лиц с особенностями интеллектуального развития, с целью обеспечения осуществления всех прав человека и основных свобод лицами с ограниченными возможностями здоровья, особенно лицами с интеллектуальными нарушениями, наравне с другими;

2. *настоятельно призывает* государства-члены удвоить усилия по устранению препятствий и барьеров, мешающих обеспечению доступной среды в области предоставления информационных, коммуникационных и других услуг, включая электронные услуги, услуг служб экстренной помощи и ассистивных технологий, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и принимать всестороннее участие во всех областях жизнедеятельности, в том числе в общественной, политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни;

3. *обращает особое внимание* на глобальную озабоченность быстрым распространением и увеличением объемов дезинформации и подчеркивает необходимость распространения соответствующей фактам, своевременной, ясной, доступной, многоязычной и основанной на имеющихся данных информации, а также важность предоставления и продвижения доступа к такой информации в качестве инструмента противодействия дезинформации;

4. *призывает* государства-члены принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы инвалиды могли осуществлять право на свободу выражения мнений и убеждений, включая право искать, получать и распространять информацию и идеи наравне с другими и с использованием всех форм коммуникации по своему выбору, в том числе путем предоставления инвалидам информации, предназначенной для широкой публики, в доступных форматах и с задействованием учитывающих разные формы инвалидности технологий, в частности обеспечивающих представление информации в легкой для понимания форме, своевременно и без дополнительных затрат для тех, кто пользуется этими форматами;

5. *подчеркивает*, что информация, представляемая в легкой для понимания форме, может принести пользу каждому, в особенности лицам с особенностями интеллектуального развития и лицам, испытывающим трудности с навыком чтения, включая лиц, принадлежащих к меньшинствам;

6. *постановляет* провести в ходе шестнадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов заседание продолжительностью в полдня, которое будет созвано Председателем Генеральной Ассамблеи в рамках имеющихся ресурсов или за счет добровольных взносов, для обмена мнениями и выявления и обсуждения передового опыта в отношении роли подачи информации в легкой для понимания форме в предоставлении инвалидам возможности вести независимый образ жизни и в полном объеме, на равноправной и конструктивной основе участвовать во всех аспектах жизни, в том числе в политической и общественной жизни, и осуществлять все свои права человека и основные свободы наравне с другими, при участии лиц с особенностями интеллектуального развития и представляющих их организаций;

7. *просит* Генерального секретаря, в рамках существующих обязательств по представлению отчетности и в рамках имеющихся ресурсов или за счет добровольных взносов, рассмотреть вопрос о разработке, использовании и внедрении простых для понимания формулировок в качестве ресурса и инструмента обеспечения доступной среды для инвалидов и подготовить рекомендации в отношении руководящих принципов и передовой практики, которые должны быть представлены в ходе семьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в консультации с лицами с особенностями интеллектуального развития и представляющими их организациями, а также соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Комитет по правам инвалидов и Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, а также другие заинтересованные стороны, такие как гражданское общество, и обеспечить их активное вовлечение и участие в этой работе;

8. *просит также* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, региональных межправительственных организаций, системы Организации Объединенных Наций и процессов, включая Руководящий комитет по вопросам доступности и Специальную рабочую группу по активизации работы Генеральной Ассамблеи;

9. *просит далее* Генерального секретаря подготовить вариант настоящей резолюции в доступном формате и в легкой для понимания форме в тесной консультации с государствами-членами и с лицами с особенностями интеллектуального развития и представляющими их организациями.